

15 Mai, 2017



Annwyl Riant/Warcheidwad,

Rydym yn ysgrifennu at bob riant i'w hatgoffa o'r ffyrdd y gall yr ysgol helpu gyda'r costau sy'n gysylltiedig â gweithgareddau a phrydau ysgol. Rydw i a Llywodraethwyr yr ysgol yn ymwybodol iawn bod y sefyllfa economaidd sydd ohoni yn golygu bod llawer o deuluoedd wedi gweld newidiadau i'w statws swydd, incwm a chyllideb y cartref. Mae help ariannol ar gael i rieni sy'n cael taliadau cymorth penodol fel yr amlinellir yn y cais atodedig am brydau ysgol am ddim.

Bydd yr ysgol yn derbyn arian ychwanegol ar gyfer pob plentyn sydd yn hawlio prydau ysgol am ddim, a theimlwn ei bod yn hanfodol i blentyn gael cymorth os yw'n gymwys i'w gael. Mae lles ac urddas ein disgyblion yn bwysig iawn i ni. Mae eich hawliau yn cynnwys:

- **Prydau ysgol am ddim gwerth £2.35 y dydd neu £11.75 yr wythnos. Rydym wedi cyflwyno system ffreutur di-arian sydd yn golygu bod hyn bellach yn gwbl anhysbys.**
- **Cymorth gyda gwersi offerynnol.**
- **Gostyngiad ar deithiau ysgol**

Amgaeaf ffurflen gais i'w hystyried. Os byddwch yn gwneud cais am gymorth prydau ysgol am ddim ar y ffurflen hon, byddwch yn dechrau cael y buddiannau a nodwyd uchod. Bydd yr ysgol yn ei phrosesu ar eich rhan.

Gallwch drafod unrhyw elfen o'r llythyr hwn yn gyfrinachol neu gael cymorth i gwblhau'r cais drwy ffonio'r ysgol a gofyn am Mrs Sarah Evans ar 01570 422214. Fel arall, os nad ydych yn dymuno cwblhau'r ffurflen eich hunain, ffoniwch Mrs Sarah Evans os gwelwch yn dda, gyda'ch rhif Yswiriant Cenedlaethol a'ch dyddiad geni a gall hi ddelio gyda'ch cais dros y ffôn.

Diolch am eich ystyriaeth ac am eich cefnogaeth barhaus o ran lles disgyblion.

Yn gywir,

Mrs Jane Wyn.
(Pennaeth)

15 May, 2017

Dear Parent/Guardian,



We are writing to all parents to remind you of ways in which the school can assist with costs related to school activities and meals. Both I and the School Governors are acutely aware that current economic conditions are such that many families may have seen changes to their job status, incomes and household budgets. Financial help is available for parents who are in receipt of certain support payments as outlined in the attached free school meals application.

The school will receive additional funding for every child that is entitled to free school meals, and we feel that if a child is eligible for assistance, it is essential that they receive it. Our pupils' welfare and dignity is very important to us.

Taking up your entitlements include:

- **Access to free school meals worth £2.35 a day or £11.75 per week. We have introduced a cashless catering system in the school's canteen which means that this is now completely anonymous.**
- **Assistance with instrumental lessons.**
- **Discount on school trips.**

I enclose an application form for your consideration. If you apply for free school meal assistance on this form it will start the benefits set out above. The school will process it on your behalf.

You can discuss in confidence any element of this letter, and we would be pleased to assist you in completing the application form. Should you wish to access this assistance, please telephone the school asking for Mrs Sarah Evans on 01570 422214. Alternatively, should you not wish to complete the form yourself, please telephone Mrs Evans with your National Insurance number and date of birth and she will be able to process your application over the telephone.

I thank you for your consideration and your ongoing support to pupil welfare.

Yours sincerely,

Mrs Jane Wyn.
(Headteacher)

15 Maja 2017

Drodzy Rodzice/Opiekunowie



Piszemy do wszystkich rodziców, aby przypomnieć, w jaki sposób szkoła może pomóc w kosztach związanych z zajęciami szkolnymi i posiłkami. Zarówno ja, jak i Gubernatorzy Szkoły zdają sobie sprawę, że obecne warunki ekonomiczne są takie, że wiele rodzin zauważyło zmiany, które nastąpiły ich w pracy, dochodach i budżecie domowym. Pomoc finansowa jest dostępna dla rodziców, którzy otrzymują pewne świadczenia.

Szkoła otrzyma dodatkowe fundusze na każde dziecko uprawnione do bezpłatnych posiłków szkolnych i uważamy, że jeśli dziecko kwalifikuje się do pomocy, dokonamy wszelkich starań, aby ją otrzymało. Dobrobyt i godność naszych uczniów są dla nas bardzo ważne.

Podjęcie odpowiednich uprawnień obejmuje:

- **Darmowe obiady warte £2.50 dziennie lub 11.75 na tydzień. Wprowadziliśmy bezgotówkową szkolną stołówkę, co znaczy, że jest to teraz kompletnie anonimowe.**
- **Pomoc w lekcjach instrumentalnych.**
- **Obniżka na wycieczki.**

Załączam formularz zgłoszeniowy do rozpatrzenia. Jeśli ubiega się Pani/Pan o bezpłatne posiłki szkolne w tym formularzu, będą one obejmować wyżej wymienione świadczenia. Szkoła zamie się całym procesem w państwa imieniu.

Możecie państwo z całą pewnością dyskutować o każdym aspekcie niniejszego listu i chętnie pomożemy Pani/Panu wypełnić formularz zgłoszeniowy. Jeśli chcieliby państwo uzyskać pomoc, proszę zadzwonić do szkoły pod numer 01570 422214 i poprosić o Panią Sarah Evans. Alternatywnie, jeśli nie chcecie państwo wypełniać formularza, proszę zadzwonić do Pani Evans podać National Insurance i datę urodzenia i p.Evans przyjmie aplikację przez telefon.

Dziękuję państwu za uwagę i współpracę w trosce o dobro ucznia.

Z poważaniem

Pani Jane Wyn

(Dyrektor szkoły)